

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 4 (1976)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Fenêtre sur le Valais  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-237147>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

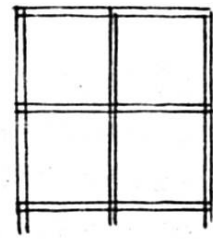
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FENETRE  
SUR LE  
VALAIS

---



Sous la plume de M. Edouard Florey, vice-président de la Fédération Valaisanne des Amis du Patois, le Journal de Sierre, il y a quelques semaines, lançait un appel à toutes les personnes de la région qui parlent encore le patois et qui désirent le maintenir bien vivant afin de créer une nouvelle Amicale en ville de Sierre.

On sait que certains quartiers de Sierre ont été habités et le sont encore par des Anniviards. Or, ces fiers montagnards ont conservé avec un soin presque jaloux leur vieux parler de la vallée. Il était donc tout indiqué de les contacter et de leur prouver que la fidélité au passé est un gain réel et un vrai trésor pour la vie de la cité.

Jeudi, le 26 février dernier, une trentaine de personnes ont répondu à cet appel et se sont réunies au café de la Zervettaz à Sierre. Après un bref exposé de M. E. Florey et des échanges de vues avec Jean Duay, Alfred Rey et le P. Zacharie, tous les participants et participantes ont apprécié l'effort que font tous les groupes pour maintenir et transmettre cette splendide flamme du passé.

Sans trop de palabres, un comité provisoire a été créé dont voici la composition :

André PONT, Instituteur, Président  
Jean-Jacques ZUFFEREY  
Joseph AYMONT  
Jean THEYTAZ  
Hermine ROSSIER

On va se mettre sérieusement à l'ouvrage et d'excellents fruits ne tarderont pas à récompenser les efforts.

*P. Fachin*



Vèdè ! L'è trichto d'ithre chin fèmala.  
Dzouno, chopyé chobraodè pao cholè,  
Pu rin mé mè hyinno. Chu pyin dè gala.  
Chu j'ou amao. Fachè le fu-folè.  
Dèlèchi, i pyaro chu ma ketala.

*Voyez, c'est triste d'être sans femme.  
Jeunes gens, s'il vous plaît, ne restez pas  
[ célibataires ;*

*Je ne puis me baisser, je suis plein de gale.  
Je fus aimé... mais je furetais...  
Délaissé, je pleure sur mon écuelle.*

(Patois de la Glâne.)      Léon L'Homme.